



保良局  
PO LEUNG KUK

# 保良局八八觀塘工場 原馮寶添紀念宿舍 ( 2019 年 10-12 月季刊 )



與您  
同行



雙飛  
翔

## 目 錄

- ◆ P.1 編者絮語
- ◆ P.2 特別「友」心。節日 FUN
- ◆ P.3 工場 SUN 活動
- ◆ P.4 宿舍活動
- ◆ P.5 職業康復延展計劃
- ◆ P.6 大型活動
- ◆ P.7 榮休感言+學員故事
- ◆ P.8 「職」橋
- ◆ P.9 醫護資訊
- ◆ P.10 服務質素標準／單位行政事宜
- ◆ P.11 服務表現報告
- ◆ P.12 活動預告／聯絡我們

## 編者絮語

2019 年 12 月份的完結代表著即將迎接新一年的開始。在 2020 年我們除了仍然會盡心盡力為各服務使用者提供多姿多彩的工場及宿舍活動外，來年我們的目標都是繼續為大家帶來更多歡樂及提供更優質的服務！

# 特別{友}❤️節@FUN

## 聖誕懷舊舞會



懷舊美食區 (糖蔥餅、棉花糖)，正呀喂！



懷舊攤位遊戲區 (套圈圈、擲彩虹)。考下眼力同手力。



由工場學員與職員一同合力製作的布袋，滿載著對一眾義工們的感謝。



活力節拍 YEAH! 由學員擔當舞會 DJ，各學員樂在其中。



攝影師替學員及家長拍照

靜姑娘帶領製作相架



好開心呀

幸福、溫馨、愛的製成品



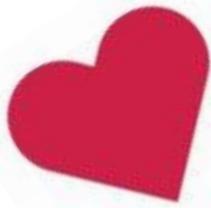
學員與家長品嚐美食

化妝師替學員悉心打扮



學員扮鬼扮馬迎接萬聖節

倍文與彩英化身巫女



# 宿舍活動



## 信望愛賀聖誕



信望愛義工小組轉眼 25 週年了，義工與學員於 12 月 15 日在南洋酒店舉行慶祝活動。當日共有多位歷屆義工出席參與，場面盛大。



FAITH

HOPE

LOVE

為慶祝信望愛 25 週年，各宿舍學員及職員紛紛拍攝短片以表感謝，各學員十分踴躍，享受其中。





**保良局**  
PO LEUNG KOOK

# 原馮寶添紀念宿舍 保良·信望愛25週年賀聖誕



1994年12月「聖誕派對」

在1994年，一位來自意大利籍的天主教神父父親傲忱和兩位教友李鎮如小姐、彭健強先生，他們希望幫助社會上的弱勢社群，為他們提供義工服務，帶給他們溫暖。因此他們三人嘗試聯絡不同的非牟利機構，商討提供義工服務的可能性，但都遭到拒絕。直至聯絡保良局馮寶添宿舍(原馮寶添紀念宿舍前身)，時任宿舍主任劉麗珊小姐認為這個是很好的構思和嘗試，於是劉主任便讓他們三人以義工的身分來到宿舍，為宿舍的服務使用者提供探訪服務。而當時義工與宿舍初交見面已經一見如故，「信望愛」義工小組正式成立。



1996年11月「陽光禮讚96」



1996年11月「信望愛茶餐廳」



1996年12月「港穗博健康心迎97」

## 1994-1995

「信望愛」義工小組成立的初期，義工人數只有七至八位。在這些年間，他們每逢大樽大節都會到宿舍探訪宿生，與宿生一同慶祝。他們更會按特定月份，為宿生舉辦主題活動。



1995年2月「喜氣洋洋賀豬年」



1998年2月「新春信望愛」



1998年4月「百分百信望愛效應」



1999年2月「原來今年兔年咁開心」

## 1996-1997

幾幾年間的相處，「信望愛」義工與宿生建立了一分互信關係。在1996年至1997年間更一同首次外遊，到廣州參與慶祝香港回歸的活動。



1996年11月「保良康復與溫情96聖誕衣裳」

## 1998-2006

1998年至2006年間，「信望愛」義工小組的義工人數高達至25人，而義工所舉辦的活動開始邁向多元化，例如話劇演出、生日會、參與社區活動及與海外團體合辦活動等。宿生透過參與各種多元活動，得到接觸不同事物的珍貴機會，大開眼界，樂在其中。同時宿生亦由「參加者」的身分變成「參與者」，義工因應宿生的能力互相配合，在社區參與不同的社會服務，充分展現宿生的能力，同時得到社區人士的肯定，體現「簡樸共融」的精神。



2011年1月「幹撒就神父80大壽」



2012年12月「聖誕佳音傳普世」



2013年6月「探訪神父」

2007至2013年間，經過差不多20年的相處，宿生已經將幹撒就神父視如父親一樣，在每年的父親節，宿生也會到神學院探訪神父，以愛和親情回饋神父。在2011年1月宿生更為神父慶祝80歲大壽。

## 2007-2014

此外，宿生也同樣把義工視如家人及朋友，例如當有義工舉辦婚禮，都會邀請宿生出席，宿生在義工身上充分感受到家的溫暖。2014年是幹撒就神父暨原60週年禧慶紀念，同時也是信望愛義工小組成立20週年慶禧紀念，宿生和義工在12月一同慶祝。



2014年12月「信望愛20週年」



2016年2月「新春信望愛」



2017年3月「與神父同行」

2015年開始，隨著「信望愛」義工小組大部分成員都已經成家立室，需要放多一點時間照顧自身的家人，故此義工為宿生提供的義工服務變成以宿舍探訪及在重要節日安排慶祝活動為主。每年的農曆新年、復活節、中秋節、聖誕及元旦，義工也會替宿生舉辦聯誼活動。

## 2015-2019

2017年，幹撒就神父事以高，因此返回意大利過退休生活，宿生亦有派代表到神學院為神父餞行。由於神父榮休，「信望愛」義工們原本打算結束義工服務，但義工們想起廿多年來與宿生所建立的珍貴情誼，最後義工們決定是堅持當初成立「信望愛」義工團隊的宗旨，希望宿生無時無刻也能感受到關懷和溫暖，故直到現在，每年大樽大節義工仍然堅持為宿生安排慶祝活動。



2019年9月「賀中秋活動」

# 信望愛義工小組25週年回顧



# 職業康復 延展康復計劃 (WEP)



28/11/2019

香港保監會義工探訪 大家笑容滿面大合照



6/12/2019  
和諧粉彩畫，學員認真學習，  
過程開心享受。

20/12/2019  
遊覽饒宗頤博物館，認識文字歷史及  
欣賞古建築物。



19/11/2019  
遊玩新界西活動，到屯門穩灣源區參  
觀，用玻璃樽做既桌子，你又見過未？



# ♥ 榮休感言

行政社工陳玉萍 12 月正式榮休，一眾學員及職員感謝陳姑娘服務本局 30 年。



「車船優惠日」與學員同遊南丫島、「樂享·生命」與家長一同分享生命教育、「手牽手親子中山遊」與學員和家長同遊中山、慈善步行與學員和家長一同從沙田馬場步行至馬鞍山公園、Neway 卡拉 OK 與學員一起鬥唱 Heat 歌、特飾便服日與學員一同「角色扮演」、全都是聲音畫面，還有……………還有……………家長的真摯關心，學員的熱情擁抱，送給我精美的一張張手繪「心意咭」，還有同事的支持和指導，我在八八觀塘工場/原馮寶添紀念宿舍十年喇，祇可以說收穫豐富，滿載而歸，我想我在年老時可以慢慢回憶了。在此多謝所有學員一直作為我工作和生命的導師，一直賜教於我，讓我更明白人生的道理。衷心拜謝！前面還有多姿多彩的新發現呀，大家一起發掘呀！唔捨得？我會回來做義工呀，大家加油呀！

## 學員故事

工場學員陳恩庭因派獲宿舍連工場，因而退出本工場服務。祝願恩庭及其家人生活愉快，身體健康，繼續參與各項多姿多彩的活動。



To: 所有員工、學員

感謝大家的照顧  
與愛護!!

祝願大家都身體健康!!

開開心心

有緣再聚

From: 陳恩庭  
陳彩華

# 「職」橋

## 摺說明書

步驟 1: 將長方形說明書角對角，整齊對摺

步驟 2: 用力對摺痕施壓

步驟 3: 點算五份摺好的說明書

步驟 4: 最後用橡根扎好



1



2



3



4



### 體外除顫器(AED)的認識及操作

為提升工場及宿舍各職級同事，於2019年12月10日進行訓練-增加對體外除顫器(AED)的認識及操作。



### 緊急事故演習: 2019年12月13日 及 12月18日



1. 發現傷者



2. 事故溝通



3. 宣佈啟動「急救即到」



4. 準備急救用品



5. 進行 AED 急救程序



# 服務質素標準

## 標準一：

服務單位確保製備說明資料，清楚陳述其宗旨、目標和提供服務的形式，隨時讓公眾索閱。

## 標準二：

服務單位應檢討及修訂有關服務提供方面的政策和程序。

## 標準三：

服務單位存備其服務運作和活動的最新準確記錄。

## 標準四：

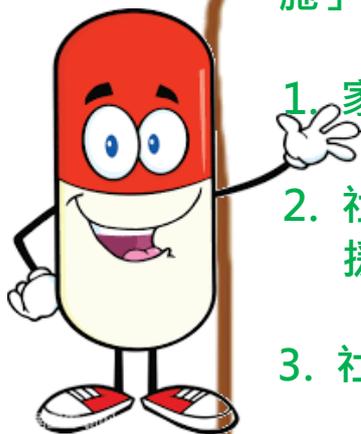
所有職員、管理人員、管理委員會和 / 或理事會或其他決策組織的職務及責任均有清楚的界定。

# 單位行政事宜

為加強工場藥物管理服務質素，工場制訂「學員藥物管理措施」，有關如下：

1. 家長向所屬社工，為子女提出執藥、核藥或給藥申請;
2. 社工及護士按學員現時服藥情況、精神狀況及家庭支援作出評估;
3. 社工向家長發出「藥物管理委託 – 申請結果通知書」。

若申請結果成功，家長請謹記提供有效的藥物標籤及醫囑資料。合資格藥物標籤須清楚註明：病人姓名、醫生姓名、服務時間、服藥劑量、藥物名稱、服藥時段。



# 服務表現報告(10-12月)

項目	八八觀塘工場			原馮寶添紀念宿舍		
	10月	11月	12月	10月	11月	12月
登記人數	159	156	157	59	58	58
租用车服務人數	34	34	34	34	34	34
義工活動次數	6			4		
學員參與義工出席的活動人數	204			139		

駐機構職業治療服務						
項目	八八觀塘工場			原馮寶添紀念宿舍		
	10月	11月	12月	10月	11月	12月
新轉介個案	0	0	0	0	0	0
接受職業治療	17	12	18	23	20	15
輔助及改良工具	0	0	0	0	0	1
職業訓練次數	0	0	0	0	1	0

駐機構臨床心理服務						
項目	八八觀塘工場			原馮寶添紀念宿舍		
	10月	11月	12月	10月	11月	12月
探訪次數	1	1	1	1	1	1
評估服務次數	0	0	1	1	1	1
治療服務次數	0	0	1	1	1	1
諮詢服務次數	0	0	0	0	0	0
新轉介個案	0	0	0	0	0	0
個案總數	2	2	2	2	2	2
職業訓練次數	0	0	0	0	0	0

個人職業訓練-八八觀塘工場		
訓練項目	次數	人次
自理/個人操守	24	2
健康	36	3
安全	0	0
人際關係	0	0
認知	36	3
機器使用(工作)	0	0
工具使用(工作)	0	0
辨別(工作)	36	3
加工技巧(工作)	36	3
整理(工作)	24	2
外展工作技巧	24	2

個人起居訓練-原馮寶添紀念宿舍		
訓練項目	次數	人次
自理	0	0
家務技能	72	12
興趣培訓	36	6
社區技能	12	2
其他	60	10
活動項目	次數	人次
購物活動	12	52
飲茶活動	7	50
房間會議	7	50
房間旅行	0	0
義工活動	3	90



## 活動預告



	八八觀塘工場	原馮寶添紀念宿舍
1 月	秋日港島樂悠悠	初三行大運
2 月	家居安全健康小組	信望愛新春活動
3 月	春茗活動	



## 聯絡我們

如對我們的服務有任何意見或讚賞、鼓勵及分享，歡迎以書面、傳真或電郵方式交予本中心營運經理冼安怡姑娘。

服務單位	保良局八八觀塘工場	保良局原馮寶添紀念宿舍
地 址	觀塘翠屏南邨翠桐樓地下	觀塘翠屏南邨翠桐樓 2 字樓
電 話	2772 3046	2772 3049
傳 真	2348 9651	2379 5021
電 郵	88kt@poleungkuk.org.hk	yfpthostel@poleungkuk.org.hk
備 註	殘疾人士院舍牌照事務處檔案 D0130 牌照編號 L0352	

督印人： 冼安怡營運經理  
 編輯小組： 馬佩珊  
 印刷數量： 155  
 印刷日期： 2020 年 01 月 15 日

